

Укр-4 Не покину Я вас, не забуду

1. "Never will I forget, nor forsake you,"
Precious promise for you and for me:
"Through the flood and the fire I will
take you,
Evermore by your side I will be."

1. „Не покину Я вас, не забуду!”
Так Бог каже тобі і мені.
„Я про вас турбуватися буду
У стражданнях тяжких на землі.

2. "Mid the trials of life that assail you,
When in weakness you stand 'fore the foe,
I'll be strong to defend; I'll not fail you;
From defeat unto vict'ry you'll go!"

2. Буду в праці Я вам помагати,
Буду силу і міць подавати,
І в годину сердечної втрати
Буду в душу бадьорість вливати.

3. "I'll be watching in tenderness o'er you,
As a mother does over her child;
I will walk your life's pathway before you,
Shielding you when life's tempests are
wild!"

3. Не покину Я вас, не забуду;
Коли батько, і мати, й рідня
Відречуться від вас, то Я буду
Рідним Батьком для вас з того дня.

4. "Should your mother and father forsake
you,
I will ever be right at your side;
To My haven of rest I will take you,
In My presence you'll ever abide."

4. Ніжно буду Я вас доглядати,
Так, як мати маленьке дитя,
Від усякого зла захищати
І провадить у вічне життя.

5. "I will comfort the heart that is lonely,
I will scatter the darkness of night;
And the heart that has known trouble
only,
Will in Me find the source of delight."

5. Я самотнєє серце розважу,
Сумні думи Я геть віджену,
І розбите життя Я поладжу,
Дух засмучений в вас підкріплю.

6. "Never will I forget, nor forsake you,"
Precious promise for you and for me:
"Through the flood and the fire I will
take you,
Evermore by your side I will be."

6. Не покину Я вас, не забуду;
Коли світ вас забуде, то Я
Другом вашим як був, так і буду,
Бо незмінна є вірність Моя."

